

DANA GIOIA

OOO
UUU
EEE

RESTE-T-IL
RESTE-T-IL
RESTE-T-IL
RESTE-T-IL

DE LA
DE LA
DE LA
DE LA

POÉSIE ?
POÉSIE ?
POÉSIE ?
POÉSIE ?

ALLIA

Que reste-t-il de la poésie?

DANA GIOIA

Que reste-t-il de la poésie ?

Traduit de l'anglais par
RENAUD TOULEMONDE

IDEM • VELLE



AG • IDEM • NOLLE

ÉDITIONS ALLIA

16, RUE CHARLEMAGNE, PARIS IV^e

2021

TITRE ORIGINAL

Can Poetry Matter?

Le présent texte a paru pour la première fois dans
The Atlantic Monthly en mai 1991.

© Éditions Allia, Paris, 2021, pour la présente édition.

LA POÉSIE américaine est désormais l'apanage d'une coterie. Elle a perdu la place prépondérante qu'elle occupait dans la vie intellectuelle et artistique du pays pour devenir un art destiné aux initiés. S'adressant à un nombre de personnes relativement restreint, il est rare que l'activité bouillonnante qu'elle engendre touche un public plus large que ce petit groupe d'adeptes. Considérés dans leur ensemble, les poètes jouissent encore de quelque aura. Tels des prêtres dans une ville d'agnostiques, ils restent auréolés d'un certain prestige. Mais pris individuellement, ils demeurent quasi invisibles.

Paradoxalement, l'invisibilité des poètes contemporains coïncide avec une période d'expansion sans précédent pour la poésie. Il n'y a jamais eu autant de nouveaux livres publiés, autant d'anthologies, de magazines littéraires. Il n'a jamais été aussi facile de gagner sa vie en tant que poète. Les universités comptent désormais plusieurs milliers de professeurs qui dirigent des ateliers d'écriture, tandis que les lycées et les collèges en dénombrent plus encore. Le Congrès, suivi par vingt-cinq États